

Culture scolaire, culture sociale, culture syntaxique : Quels malentendus ? Quelle stratégie de remédiation pour les enseignants

1

**PHILIPPE CLAUZARD
PIPS RIICE AMIENS**

**13 NOVEMBRE 2009
COLLOQUE ECOLES ET CULTURES, LILLE 2009**

Repères théoriques

2

- **Travail de l'enseignant est organisé** comme toute autre activité professionnelle,
- **Comprendre** l'agir enseignant
- Cadre d'analyse de l'ergonomie cognitive (**travail prescrit / travail réel**)
- Prise en compte de **l'objet spécifique de savoir** à faire apprendre & des interactions de classe (que l'enseignant régule).
- Observation des **pratiques effectives de classe** élémentaire selon les perspectives théoriques de la Didactique Professionnelle

2 notions essentielles de la Didactique Professionnelle

- Les « **organiseurs de l'activité** »
(des régularités, des invariants propres à une structure conceptuelle d'une situation d'apprentissage donné)
- Les « **modèles opératifs** » des enseignants
(qui orientent leur stratégie, c'est-à-dire leur manière personnelle de décliner les invariants opératoires, en fonction de leurs représentations et options personnelles).

2 concepts pour définir l'apprentissage – enseignement de la grammaire

4

- Concept **d'ajustement** : du type de grammaire au niveau de la classe
- Concept de **glissement conceptuel** : une manière spécifique de mettre en œuvre la secondarisation dans l'enseignement de la grammaire (une spécificité du métier enseignant)

La problématique

5

- **Quelles procédures** employées par les enseignants **pour réduire les écarts entre les objets de savoir devenus objets d'enseignement et le cadre de référence culturelle des élèves ?**
- La DP = un « **outil** » pour comprendre le **geste professionnel** développé afin **d'optimiser l'appropriation des contenus syntaxiques** par les élèves

L'étude de la langue à l'école véhicule un malentendu entre les enseignants et les élèves

6

- « *Les uns considèrent la langue comme un objet qu'on peut analyser, expliquer, manipuler ; les autres n'en voient que l'usage en terme de communication et de connivence* » (Loïc Saint-Martin).
- L'étude de la langue : pas automatiquement un décentrement vis-à-vis du langage,
- Langue : pas perçu comme un objet à penser, mais un instrument, pas nécessairement de curiosité ou attitude de réserve.

Méthodologie de recherche

7

- **observation de 3 séances** de médiation grammaticale de 3 enseignants du Cours Moyen de l'école élémentaire (enregistrement vidéo),
- **Recueil des représentations** des enseignants au moyen d'entretien d'autoconfrontation,
- **Extraction des passages** où les enseignants sont conduits à ajuster leur pratique de l'enseignement grammatical à la zone de proche développement de leurs élèves,
- **Analyse des procédés didactiques, comparaisons, catégorisations...**

Etude empirique

8

Analyse de protocoles du cours moyen

- Protocole de Guillaume « de la purée » (CM1),
- Protocole de Fabienne « les métiers » (CM1/CM2),
- Protocole de Laurence « la carte d'identité », (CM1).

Protocole de Guillaume « de la purée » (CM1)

9

- *M- D'accord. Moi je peux vous proposer au lieu de dire la lave, par exemple je vais manger purée, je vais manger... Qu'est-ce que vous allez mettre avant purée ?*
- *E- De la.*
- *M- De la purée.*
- *E- Ah oui*
- *E- De la lave*
- *M- C'est évident maintenant. De la lave coule rapidement de la montagne.*

Protocole de Fabienne « les métiers » (CM₁/CM₂)

10

- *M- (...) J'ai pris le même mot. Je l'ai mis dans une position différente dans la phrase. Et on va trouver ses différentes fonctions, les différents métiers comme quand vous faites votre métier. D'accord (...)*
- *E - ---*
- *M- Pas facile, hein. Qu'est-ce que vous connaissez comme fonction si vous voulez que je vous débloque un peu ?*
- *E- Sujet*
- *M- Sujet. Qu'est-ce que vous connaissez comme autre fonction de la phrase ?*
- *E- Les compléments circonstanciels.*

Protocole de Laurence « la carte d'identité », (CM1)

11

- *M- Qu'est-ce que c'est la nature grammaticale d'un mot? Oui.*
- *E- C'est tout ce qu'a dit Issa: les verbes, les mots, les adjectifs...*
- *M- Oui, oui, oui, c'est ça. C'est ce qu'est un mot au niveau grammatical. Sa carte d'identité en fait. On a bien travaillé sur une nature de mot bien spéciale depuis le début de l'année. Je vous en ai fait manger là. Sur quoi on travaille au niveau grammatical depuis le début de l'année ?*
- *E- Les verbes.*

Qualification des procédures employées en terme de stratégie

12

- **Stratégie de connivence** (protocole de Guillaume) : *il y a plus de connivence et familiarisation avec la purée et le monde alimentaire quotidien des enfants que le monde géologique de la lave,*
- **Stratégie de transposition** (protocole de Fabienne) où la compréhension est largement facilitée par la référence au vécu personnel : *« j'ai un métier un rôle, une fonction dans la vie, les mots aussi dans une phrase... »*,
- **Stratégie de tissage** (protocole de Laurence) *avec des connaissances déjà acquises (la notion de carte d'identité et d'identité, étudiée en éducation civique).*

Comparaison des stratégies développées

PROTOCOLE	PROCEDURE	OPERATIONS MENTALES	STRATEGIE
		13	
Protocole de Guillaume	substitution	Substituer pour faciliter la compréhension en réduisant l'écart de référence (monde des enfants/monde de la grammaire)	Stratégie de connivence
Protocole de Fabienne	métaphorisation	Métaphoriser pour faciliter la compréhension en réduisant les écarts culturels entre la culture grammaticale et la culture sociale et scolaire des élèves	Stratégie de transposition
Protocole de Laurence	métaphorisation	Métaphoriser pour faciliter la compréhension en s'appuyant sur le savoir civique plus connu des élèves	Stratégie de tissage

Discussion: 3 mondes qui se conjuguent

14

- monde du **savoir grammatical**
(un travail sur la langue pour la faire bouger, la faire parler et observer ainsi des fonctionnements...)
- monde des **références culturelles des élèves**
(le savoir est toujours construit dans une histoire collective, une histoire familiale, conceptions, attentes, repères...)
- monde de **pratiques scolaires**
(les représentations sur l'école et ses habitus scolaires...)

Construire des passerelles

15

- Les enseignants : **rapprocher ces mondes** aux attendus différents, **combler les écarts** dans un espace intermédiaire avec l'usage de concepts transitionnels
- = **bretelles d'accès** vers une culture syntaxique qui emprunte quelques chemins de traverse pour un décentrement réussi et une objectivation linguistique.
- Appartenant à **un espace de développement du sujet capable, une aire intermédiaire**

Un espace intermédiaire de transactions langagières

16

- Hypothèse d'un **espace de transactions langagières**,
- Y appartiennent les **artefacts employés** (en rapport avec le contexte langagier ou avec l'objet langagier),
- **Entreprise de conceptualisation** par plusieurs paliers, une **négociation conceptuelle** dans cet espace transitionnel,
- **Concepts transitionnels** = des concepts en construction avec lesquels la conceptualisation s'effectue progressivement,
- **Savoir recréé par le sujet apprenant** dans cette aire transitionnelle entre subjectivité et objectivation où les astuces, les procédures, les stratégies des enseignants ont toute leur place.

Une organisation de l'ajustement

17

- **L'enseignant ajuste sa didactique selon ce qu'il perçoit du niveau comme des représentations de ses élèves**
- **Ajustement relatif à l'objet langagier** selon un type de grammaire adapté au niveau des élèves :
- dans les petites classes (CE), la grammaire est implicite (les élèves sont conduits dans des « jeux de langage » à des manipulations, des observations, des constats)...
- qui seront explicités dans les classes supérieures (CM) en termes de propriétés conceptuelles dans des « jeux d'analyse » : en plus de manipuler, il conviendra de nommer et d'attribuer les caractéristiques du concept.
- **Ajustement relatif au contexte langagier** : le lieu d'où parlent les élèves doit rejoindre celui du discours « grammatical » du maître grâce à deux types d'ajustement :
 - un ajustement vers **registre de connivence langagière**,
 - un ajustement vers **registre de définition métaphorique**,

Conclusion

18

- Au centre de la classe se situe clairement **la langue** qui instaure les relations enseignant – élèves et savoir = double présence, une pluridimension problématique .
- **La langue soutient également les procédures didactiques** que l'enseignant utilise pour contourner les obstacles cognitifs.
- Les procédures didactiques **révèlent ainsi en partie l'activité de l'enseignant**, une singularité du praticien, un **modèle opératif**

Conclusion

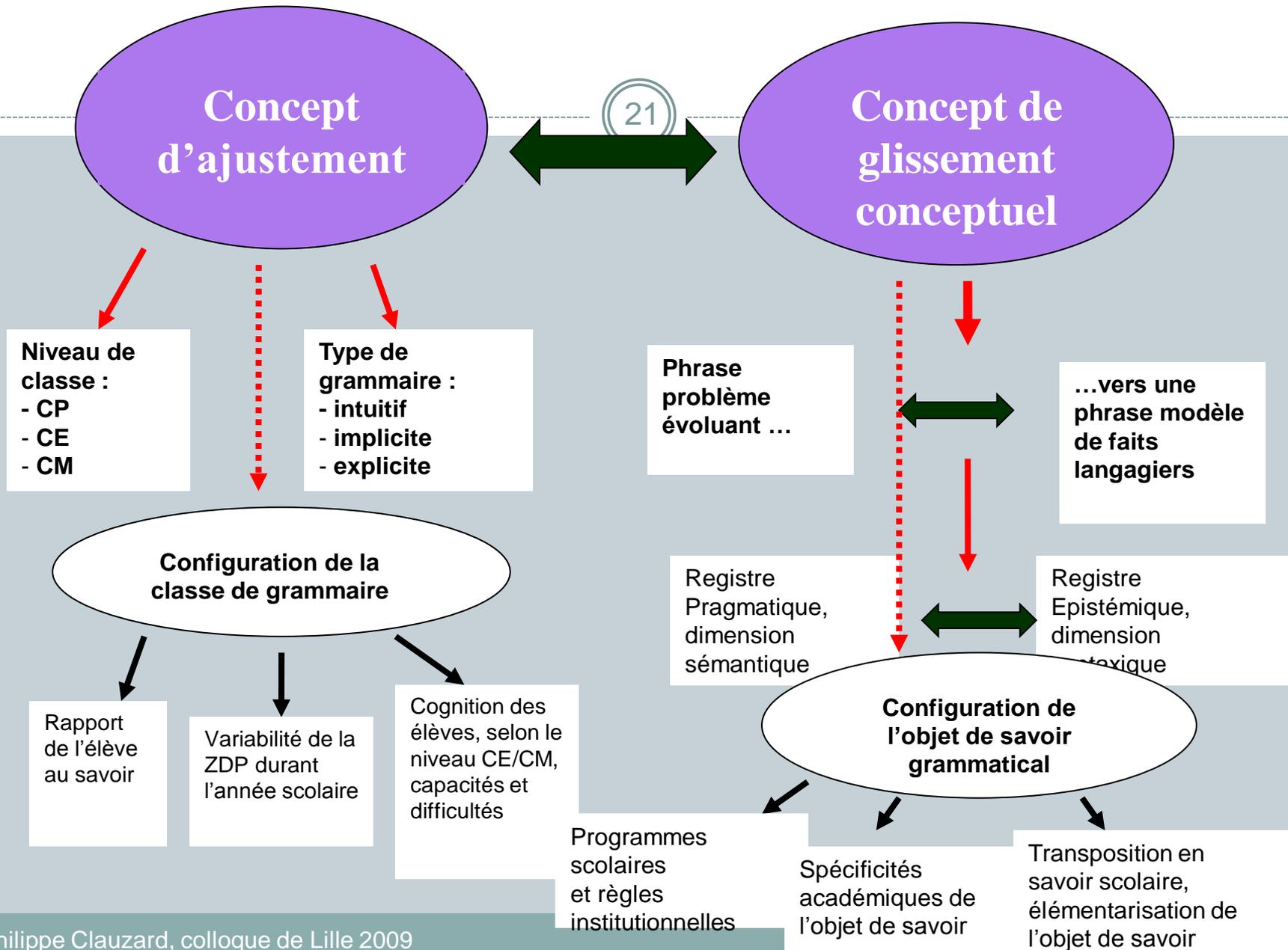
19

- Ces **procédures didactiques = des artefacts**,
- *l'enseignant transmet d'abord des artefacts qui deviendront ensuite des connaissances pour les élèves.*
- C'est un **implicite du métier**
- C'est un ensemble de **compétences incorporées** que l'approche ergonomique et les recherches actuelles sur les situations concrètes d'enseignement déterminent en vue de satisfaire à **davantage de professionnalisation des enseignants.**

En annexe

20

La Structure Conceptuelle de la Situation



Le concept organisateur de glissement conceptuel

- **Instanciation de la secondarisation** appliquée à la grammaire,
- Se définissant comme « **repérer l'objet à apprendre derrière la tâche scolaire** »,
- **Passage de la langue - outil à la langue -objet,**
- Passage entre **épilinguistique** (parler la langue) et **métalinguistique** (parler sur la langue),

Le concept organisateur d'ajustement

23

- Glissement de **façon implicite, descriptive** ou de **façon explicite** de manière à **identifier la structure** de la langue, ses propriétés (le méta);
- Niveaux de grammaire : **intuitif, implicite, explicite** liés à des paliers d'épi/métalangue
- **Ajuster le type de grammaire au niveau de classe.**